

# Informator Polkowicki

Nr 37/98 (57)

11.09.1998 r.

Nakład: 3000

Wydawnictwo bezpłatne

## Interwencja

„Informatora  
Polkowickiego”

czytaj str. 5

NASZA DROGA  
DO POWIATU

Władze Powiatu (część I)

czytaj str. 2

Śmierć górnika na  
budowie metra

czytaj str. 3

Udany obóz harcerzy



czytaj str. 4



**OKNA  
DRZWI  
ROLETY  
WITRYNY**

**Przebiega**  
SYSTEMY OKIENNE

**UL. BAGZYŃSKIEGO 14  
59-320 POLKOWICE**

tel: (076) 845-24-01

fax: (076) 845-44-81





Kontynuujemy druk cyklu artykułów, które przybliżą Państwu ideę samorządu terytorialnego. Pozwolą one lepiej zrozumieć sens funkcjonowania samorządowej gminy, regionu, a przede wszystkim powiatu, o którego ustanowienie w Polkowicach walczyło wiele osób, z Burmistrzem Emilianem Stańczyszynem i Wicewojewodą Andrzejem Tatušką na czele.

Zapraszamy do lektury.

# NASZA DROGA DO POWIATU

## Władze Powiatu (część I)

W powiecie najważniejsi są jego mieszkańcy. Zgodnie z ustawą o samorządzie powiatowym, mieszkańcy powiatu tworzą z mocy prawa lokalną wspólnotę samorządową, a wszystkie rozstrzygnięcia podejmują w głosowaniu powszechnym - wybory, referendum powiatowe - lub za pośrednictwem organów powiatu. Strukturę organów powiatu, uwzględniającą uprawnienia nadzorcze najlepiej przedstawia poniższy rysunek



Rada powiatu jest organem kontrolnym i stanowiącym. Rada sprawuje kontrolę nad działaniami zarządu. Nadzór nad działaniami powiatu (rady, zarządu) sprawują: Prezes Rady Ministrów, wojewoda, regionalna izba obrachunkowa. Jest to nadzór sprawowany tylko na podstawie kryterium zgodności z prawem. Oznacza to, że samorząd powiatowy jest w pełni suwerenny w swoich działaniach, a organy nadzoru są zobowiązane wkroczyć tylko w momencie gdy organy powiatu postąpią niezgodnie z prawem. Swoistego rodzaju nadzór, nad działaniami rady i zarządu powiatu, spełniają mieszkańcy powiatu. Mogą oni w drodze wyborów - raz na cztery lata - ocenić dotychczasowe władze (zagłosować na ludzi sprawdzonych - jeżeli są zadowoleni z tego co się dzieje w ich miejscowości, albo zmienić rządzącą ekipę). Mogą również, w trakcie kadencji, odwołać funkcjonującą radę (jest to demokracja bezpośrednia).

Z uwagi na trudność w realizowaniu zasad demokracji bezpośredniej (niemożliwym jest podejmowanie każdego rozstrzygnięcia przez wszystkich mieszkańców), podstawową formą rządów jest demokracja pośrednia sprawowana w drodze działania powołanych w tym celu organów.

W powiecie, którego ustrój jest wzorowany na ustroju gminy, organami powiatu są:

- rada powiatu
- zarząd powiatu

Rada powiatu, jak wynika z ustawy, jest organem najważniejszym, posiada uprawnienia stanowiące i kontrolne. Kadencja rady trwa 4 lata, a radni są wybierani w wyborach bezpośrednich (czyli przez wszystkich mieszkańców powiatu uprawnionych do głosowania). Do Powiatu Polkowickiego będzie wybieranych 30 radnych, a wśród nich 13 będzie pochodziło z Gminy Polkowice.

Rada powiatu stanowi i kontroluje w formie uchwał, które zapadają większością głosów w obecności co najmniej połowy ustawowego składu rady, w głosowaniu jawnym (od tej zasady ustawa przewiduje pewne wyjątki, do których należy m.in. tryb wyboru przewodniczącego i jednego lub dwóch wiceprzewodniczących - rada powiatu wybiera ich bezwzględną większością głosów w obecności co najmniej połowy ustawowego składu rady, w głosowaniu tajnym). Rada powiatu obraduje na sesjach zwoływanych przez przewodniczącego w miarę potrzeby, co najmniej jednak raz na kwartał.

Rada powiatu kontroluje działalność zarządu oraz powiatowych jednostek organizacyjnych. W tym celu powołuje komisję rewizyjną. Rada może powoływać ze swojego grona stałe i doraźne komisje do określonych zadań. Radny może pobierać diety za członkostwo w więcej niż dwóch komisjach.

Radny nie jest związany instrukcjami wyborców (mandat wolny), co oznacza, że po wyborach wyborcy nie mogą go odwołać (wyjątkiem jest odwołanie całej rady w referendum powiatowym). Mandat wolny sprzyja większemu komfortowi pracy radnego, co przekłada się na sprawniejsze działanie całej rady powiatowej. Radny obowiązany jest kierować się dobrem powiatowej wspólnoty samorządowej. Radny przyjmuje zgłaszane przez mieszkańców powiatu postulaty i przedstawia je organom powiatu do rozpatrzenia.

**Rada powiatu jako organ stanowiący i kontrolny:**

- 1) stanowi akty prawa miejscowego, w tym statut powiatu,
- 2) wybiera i odwołuje zarząd,
- 3) powołuje i odwołuje, na wniosek starosty, sekretarza powiatu i skarbnika powiatu,



cd. ze str. 2

- 4) stanowi o kierunkach działania zarządu powiatu oraz rozpatruje sprawozdania z działalności zarządu,
- 5) uchwała budżet powiatu,
- 6) rozpatruje sprawozdania z wykonania budżetu oraz podejmuje uchwały w sprawie udzielenia lub nieudzielenia absolutorium dla zarządu z tego tytułu,
- 7) podejmuje uchwały w sprawach wysokości podatków i opłat w granicach określonych ustawami,

- 8) podejmuje uchwały w sprawach majątkowych powiatu,
- 9) określa wysokości sumy, do której zarząd może samodzielnie zaciągać zobowiązania,
- 10) podejmuje uchwały w sprawach herbu powiatu i flagi powiatu,
- 11) podejmuje uchwały w innych sprawach zastrzeżonych ustawami do kompetencji rady powiatu.

Jarosław Dąbrowski

## Szanowni Mieszkańcy

W dniu 14 września 1998r. w godzinach 9.00 -20.00 w Zespole Szkół w Polkowicach odbędzie się ogólnopolska konferencja: „Rola samorządności lokalnej w integracji europejskiej”, na którą zjedzie wiele znanych osobistości ze świata nauki i polityki. W związku z tym zwracamy się do Państwa z apelem o wcześniejsze usunięcie pojazdów zaparkowanych przy ul. Skalników w pobliżu obiektu szkolnego, nieparkowanie w/w dniu w tej okolicy pojazdów oraz ściśle zastosowanie się do poleceń służb porządkowych: Straży Miejskiej i Policji. **Za wszelkie utrudnienia z góry przepraszamy.**

Kierownik Wydziału  
Rozwoju Gospodarczego  
mgr inż. Robert Piskorz

## INFORMACJA

o siedzibie, trybie i czasie pracy  
**POWIATOWEJ  
KOMISJI WYBORCZEJ  
W POLKOWICACH**

Powiatowa Komisja Wyborcza w Polkowicach, z siedzibą w Urzędzie Gminy w Polkowicach przyjmuje zgłoszenia list kandydatów na radnych w następujących terminach:

Miejsce przyjęć	Dni przyjęć	Godziny przyjęć
Urząd Gminy pokój 115	01 - 04 września 1998 r.	10.00 - 13.00 14.00 - 16.00
Urząd Gminy pokój 115	07 - 08 września 1998 r.	10.00 - 13.00 14.00 - 16.00
Urząd Gminy pokój 115	09 - 10 września 1998 r.	10.00 - 13.00 14.00 - 18.00
Urząd Gminy pokój 115	11 września 1998 r.	10.00 - 24.00

## Śmierć górnika na budowie metra

45-letni górnik z Polkowic zginął w wypadku, który wydarzył się w ubiegły wtorek na budowie metra w centrum Warszawy.

Do zawatu w drążonym pod ulicą Królewską tunelu doszło około godziny 21.30. Według nieoficjalnych informacji na górników z lubińskiej PeBe-Ki, pracujących na głębokości 15 metrów, zawałiła się ściana ziemi, którą obudowy-

wali deskami. Dolne deski nie wytrzymały naporu ziemi, która obsunęła się na pracujących. Większość górników zdołała uciec - zasypanych zostało trzech. Po błyskawicznie zorganizowanej akcji ratowniczej wydobyto ich na powierzchnię. Mimo podjętej reanimacji nie zdołano uratować Zbigniewa K. z Polkowic.

(mac)

## Bilety miesięczne w Aga - Turze

Mieszkańcy naszej gminy muszą już martwić się o zakup biletów miesięcznych MPK. W przedsiębiorstwie komunikacyjnym były trudności z otrzymaniem biletów. Znalazła się jednak osoba o dobrej woli, która zdecydowała się rozwiązać problem. Ta osobą jest pani Halina Sikorska - Poszwińska, pracująca w oddziale Aga-Turu w Polkowicach.

-O problemie dowiedziałam się przypadkiem - przyznaje pani Halina - Podróżu-

jąc autobusem MPK usłyszałam rozmowę uczniów narzekających na brak biletów miesięcznych. Zwróciłam się z prośbą do właściciela firmy, Mariana Kota, aby pomógł. Pan Kot przyjął propozycję z aprobatą.

W tej chwili Aga-Turze pobrał tylko kilka biletów, gdyż nie wiadomo jakie jest zapotrzebowanie. Oczywiście w miarę wzrostu potrzeb w sprzedaży znajdują się większe ilości biletów.

(mac)



## Czas na grzybobranie

Tak wspaniałe grzyby znaleźli w okolicznych lasach znaleźli Państwo Teresa i Jerzy Mroczko.



# Atrakcje Święta Budowlanych

W najbliższą sobotę, 19 września, na terenie osiedla Centrum będzie obchodzone Święto Budowlanych. Tegoroczne uroczystości zostały połączone z obchodami pięciolecia spółki Polkowickie Towarzystwo Budownictwa Społecznego (dawne Polkowickie Budownictwo Mieszkaniowe). Organizatorzy - PTBS i firmy budowlane kooperujące z tą spółką przy budowie osiedla Centrum - zapewniają wiele atrakcji.

Wszyscy mieszkańcy

Polkowic będą mieli kolejną okazję do wspólnej zabawy na świeżym powietrzu.

W programie planowane są występy orkiestr: wojskowej i górniczej, spektakl i konkursy dla dzieci, koncert kwartetu muzycznego oraz wieczorne ognisko.

W części oficjalnej zostaną wręczone okolicznościowe medale z okazji 5-lecia Towarzystwa Budowlanego. Wśród uhonorowanych znajdzie się m. in. Mariusz Gnych, założyciel Polkowickiego Towarzystwa Budow-

nictwa Społecznego.

Podczas uroczystości do użytku zostanie oddany parking samochodowy, tak bardzo oczekiwany przez mieszkańców osiedla Centrum. Ponadto nastąpi rozstrzygnięcie konkursu na najpiękniejszy balkon i najbardziej zażdaną klatkę schodową. Wyróżniona zostanie również gospodyni najładniejszej klatki. Zarząd spółki oraz sponsorzy przewidują cenne nagrody rzeczowe.

W najbliższym czasie

mieszkańcy osiedla Centrum otrzymają specjalne zaproszenia, biorące udział w losowaniu wspaniałej nagrody głównej - komputera wartości ok. 4000 zł, ufundowanego przez Centrum 2000. Jedynym warunkiem otrzymania nagrody jest niezaleganie z opłatami mieszkaniowymi na rzecz PTBS.

Zanosi się zatem na kolejną udaną zabawę dla całych rodzin. Pozostaje jedynie liczyć na wspaniałą aurę.

(mac)

## Udany obóz harcerzy

Wspaniałą przygodą dla harcerzy z polkowickiego Hufca okazał się obóz w niemieckiej miejscowości Schwarzwald na Pojezierzu Meklemburskim. Uczestnicy wyjazdu mogli wypocząć, a także zapoznać się z odmiennymi metodami pracy i wychowania skautów.

Na ponad 300 jeziorach tworzących Pojezierze Meklemburskie harcerze, wspólnie ze skautami z gminy Sickte, badali miejscową florę i faunę. Dodatkową atrakcją były łodzie kanadyjskie, na których pokonywano jeziora. Mimo początkowych trudności harcerze szybko nauczyli się pływać na tego typu łodziach.

FOT: ZHP



Niestety obozowiczom nie sprzyjała pogoda. Niektóre plany trzeba było zmienić ze względu na opady deszczu. Mimo to nasi harcerze bardzo szybko zintegrowali się z niemieckimi kolegami. Z dnia na dzień przybywało nowych znajomości. Problemem przestała być nawet bariera językowa. Pod koniec obozu dzieci zaczęły wspólnie śpiewać piosenki polskie i niemieckie, co dało wiele satysfakcji komendantowi Hufca, Romanowi Bryzie.

Ogromnym przeżyciem dla harcerzy był pobyt w obozie koncentracyjnym Ravensbruck, gdzie działała żeńska grupa harcerska, pomagająca w niedoli więzionym w obozie. Wszyscy życzyli sobie, aby już nigdy więcej nie dochodziło do podobnych okrucieństw, jakie miały miejsce podczas ostatniej wojny.

Każdy dzień obfitował w wiele atrakcji i przygód.

Czas szybko mijał i niestety po dziewięciu

dniach nadeszła pora wrotu do Polkowic. Dzieci z wielkim żalem opuszczaly obóz. Pożegnalne ognisko wywarło niezapomniane wrażenie, jeszcze bardziej integrując harcerzy i skautów.

Jak poinformował komendant Roman Bryza współpraca ze skautami z gminy Sickte wciąż się rozwija.

Strona niemiecka przedstawiła nawet propozycję, aby organizować wyjazdy w każdy weekend. Wyrazem rozwijającej się współpracy jest również decyzja skautów o przyznaniu odznaczeń spoczynkowych pięciu polkowickim harcerzom.

(mac)

FOT: ZHP



FOT: ZHP



# Interwencja „Informatora Polkowickiego”

Mamy dobrą wiadomość dla mieszkańców budynku przy ul. Legnickiej 11. Już niebawem zakończy się Państwa kłopoty związane z pojazdami tarasującymi wejście do Waszej klatki schodowej. Na prośbę „Informatora Polkowickiego” zostanie tam ustawiony znak zakazu parkowania. Pojazdy, oczekujące na odprawę celną przestaną być Państwa utrapieniem.

Marek Buczma

Przypominamy mieszkańcom domków jednorodzinnych z os. Dąbrowskiego oraz Polanka, że **16.09.98r. o godz. 17.00** w Polkowickim Kinie odbędzie się spotkanie założycielskie stowarzyszenia, które za główny cele statutowy będzie miało ochronę mieszkańców przed szkodami górnictwami.

Marek Buczma

## Zarząd Gminy Polkowice

Ogłasza przetarg ustny ograniczony, na niżej wymienioną nieruchomość  
Przedmiotowa nieruchomość położona jest w obrębie malowniczej starówki w m. Polkowice obręb 1. Starówka w Polkowicach jest rekonstruowana wg. nowoczesnej technologii z zachowaniem dawnej architektury i wytycznych konserwatora zabytków.

Nr działki:	1289/2; 188/6,
Pow. działki:	265m <sup>2</sup> ,
położenie nieruchomości:	kwartał zachodni starego miasta;
przeznaczenie w planie:	Bank;
Pow. użytkowa budynku:	598m <sup>2</sup> ;
wartość nieruchomości:	574.640zł w tym grunt 15.640zł bud. 559.000zł;
Nr KW:	17469, 11700;
cena wywoławcza:	574.640zł

Na przedmiotowych działkach znajduje się rozpoczęta budowa budynku banku.

Przetarg odbędzie się w dniu 28.09.1998 r. o godzinie 11<sup>00</sup> w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Polkowice ul. Rynek 17, /kamieniczki/.

Z uwagi na specyficzny charakter budynku - obiekt banku, w przetargu mogą wziąć udział osoby, których podstawową działalnością statutową jest świadczenie usług bankowych i które wpłacą wadium w wys. 10% wartości nieruchomości na konto Urzędu Gminy Polkowice w Banku Zachodnim S.A. Ekspozytura w Polkowicach, nr konta 11201304-260-139-3240, do dnia 25.09.1998 r. lub czekiem potwierdzonym w kasie Urzędu do godz. 15<sup>00</sup> dnia 25.09.1998 r.

Wpłacone wadium zostanie zaliczone :

1. Na poczet nabycia nieruchomości, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg.
2. Zwrócone, jeżeli osoba wpłacająca nie wygra przetargu.
3. Ulegnie przepadkowi, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg i nie stawi się do podpisania umowy notarialnej w wyznaczonym terminie.

Na dowódzie wpłaty wadium należy podać ww. nr działek.

*W dniu przetargu osoby biorące w nim udział powinny dysponować stosownym pełnomocnictwem oraz uwierzytelnionym odpisem statutu i posiadać dokumenty urzędowe potwierdzające prowadzenie przedmiotowej działalności*

*Zapłata wylicytowanej ceny pomniejszonej o wpłacone wadium nastąpi przed zawarciem umowy notarialnej sprzedaży nieruchomości, nie później jednak niż w terminie 1 miesiąca od daty przetargu.*

*Wszelkie koszty związane z zawarciem umowy notarialnej ponosi strona nabywająca.*

*Przetarg uznaje się za zakończony wynikiem negatywnym jeżeli żaden z uczestników przetargu ustnego nie zaoferował ceny wyższej od wywoławczej.*

*Minimalna wartość postąpienia wynosi 1% wartości nieruchomości.*

Szczegółowych informacji o przetargu udziela Wydział Geodezji  
i Gospodarki Nieruchomościami ( pok. 108 i 109 )

Tel. 076 8474-185, wew. 111-114.



# Przedsiębiorstwo Gospodarki Miejskiej Spółka z o.o. w Polkowicach przy ul. Dąbrowskiego 2 sprzeda w drodze przetargu nieograniczonego następujące maszyny stolarskie:

1. Szlifierka taśmowa typ DORNA 2500, rok prod. 1991  
cena wywoławcza 3100zł
2. Frezarka dolnowrzecionowa wraz z mechanizmem posuwu  
frezarka typ DFBA, rok prod. 1991  
mechanizm posuwu typ DSIM - 3  
cena wywoławcza 6250zł
3. Strugarko - wyrówniarka typ DSBU - 40, , DV 1733  
rok prod. 1992, cena wywoławcza 4300zł
4. Wiertarko-frezarka typ DWG - 17  
rok prod. 1991, cena wywoławcza 2250zł
5. Strugarko- grubiarz typ SG - 500  
rok prod. 1990, cena wywoławcza 2950zł
6. Piła tarczowa uniwersalna typ DM ZA - 40  
rok prod. 1991, cena wywoławcza 3650zł

Przetarg odbędzie się w dniu **11.09.1998r. o godz. 10.00 pokój nr 9.**

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić w kasie Przedsiębiorstwa do godz 9.00

Wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli wybrany oferent uchyli się od zawarcia umowy.

**Telefon kontaktowy: 8474-253 wew.38 (Mirosław Błażejowski)**

## Ogłoszenie

Dział Rehabilitacji **AQUAPARK** Polkowice informuje, iż przyjmuje zapisy na gimnastykę korekcyjną dla dzieci i młodzieży w roku szkolnym 98/99.

Zajęcia będą się odbywały dwa razy w tygodniu w zespołach 5-8 osobowych, w następujących grupach wiekowych: 5-8, 9-12, 13-16 lat.

**Gimnastyka będzie prowadzona odpłatnie, koszt 3 złote za godzinę na osobę.**

Zapisy i wszystkie dodatkowe informacje od poniedziałku do piątku między 8.00 a 16.00, pod numerem telefonu 845-27-70 wew. 211.

## INFORMACJA

### O SIEDZIBIE, TRYBIE I CZASIE PRACY KOMISJI WYBORCZEJ MIASTA I GMINY W POLKOWICACH

**Komisja Wyborcza Miasta i Gminy w Polkowicach z siedzibą w Urzędzie Gminy w Polkowicach przyjmuje zgłoszenia list kandydatów na radnych w następujących terminach:**

Miejsce przyjęć	Dni przyjęć	Godziny przyjęć
Urząd Gminy ul. Rynek 18/19 Sala 11 (kamieniczki)	01 - 04 września 1998 r.	10.00 - 13.00 14.00 - 17.00
Urząd Gminy ul. Rynek 18/19 Sala 11 (kamieniczki)	07 - 08 września 1998 r.	10.00 - 13.00 14.00 - 17.00
Urząd Gminy ul. Rynek 18/19 Sala 11 (kamieniczki)	09 - 10 września 1998 r.	10.00 - 13.00 15.00 - 18.00
Urząd Gminy ul. Rynek 18/19 Sala 11 (kamieniczki)	11 września 1998 r.	10.00 - 24.00



**ZAPRASZAMY NA ZAKUPY  
DO DELIKATESÓW „WALICCY”**

interesująca oferta promocyjna, konkursy i ciekawe nagrody

Poezja smaku 1l

- brzoskwinia i marchewka
- ananas i marchewka



2,66

**Mleko „NAN”  
w cenie 6 zł  
„Bebiko 1”  
w cenie 5.50 zł**

Sok 1l

- pomarańczowy
- pomarańczowo - jabłkowy



3,03

Pasztet drobiowy 135g  
Pasztet z indyka 135g



1,33

Brzoskwinie 850g



4,29

Pedros Feinster mielona 250g  
Pedros rozpuszczalna 100g  
Biszkopty waniliowe 150g



6,49

4,89



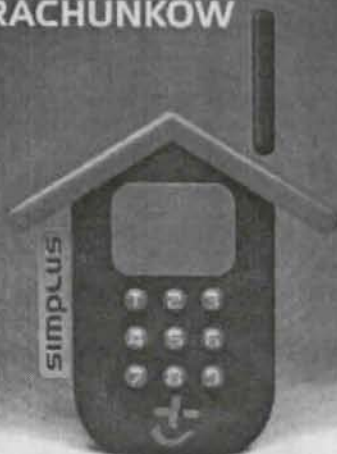
**PROMOCJA: KIEŁBASA ŚLĄSKA 9.98 zł  
SZYNKA TYROLSKA 8.60 zł  
SZYNKA Z KOŚCIĄ 7.00 zł**







**PIERWSZA KOMÓRKA  
BEZ ABONAMENTU  
I RACHUNKÓW**



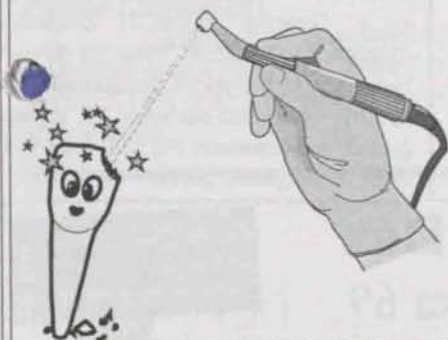
mówisz za ile chcesz  
**SIMPLUS**

**SIMPLUS** to najprostszy sposób korzystania z telefonii cyfrowej oraz szerokiego zasięgu sieci **PLUS GSM**. Nie wymaga płacenia abonamentu, ani żadnych rachunków - za wszystkie połączenia płacisz z karty kupując specjalną ogólnodostępną Telekartę **SIMPLUS**.

**P.H. „ROXY” s.c., ul. Głogowska 19  
59-320 Polkowice,  
Dom Handlowy - I piętro**

**STRACH PRZED DENTYSTĄ? -  
ZAPOMNIJ O TYM.**

**BEZ BOROWANIA**



Całkowicie **BEZBOLESNE**  
leczenie zębów bez wiercenia -  
wiązką promieni laserowych

**Lubin ul. Sokola 18 tel. 849-35-22**

Zapisy codziennie w godz. 19<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>



**MEDICUS**

Centrum  
Diagnostyczno  
Terapeutyczne

Lubin, ul. Armii Krajowej 35 A, tel. /fax 844-32-60

**Czynny:**

od poniedziałku do piątku  
w godz: 7.00- 8.30 i 10.00-20.00  
w soboty  
w godz. 10.00-11.30

**PORADY:**

alergologiczne, internistyczne, neurologiczne,  
psychiatryczne, laryngologiczne, okulistyczne,  
ortopedyczne, chirurgiczne wraz z drobnymi zabiegami  
chirurgicznymi, ginekologiczne wraz z laseroterapią  
schorzeń szyjki macicy, urologiczne, leczenie  
niepłodności męskiej, leczenie chorób tarczycy,  
cukrzycy, diagnostyka i leczenie wad postawy u dzieci,  
onkologiczne.

**KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE, PROFESORSKIE:**

z następujących dziedzin: kardiologii, chirurgii  
plastycznej, chirurgii urazowej i ortopedii, torako-chirurgii,  
alergologii, endokrynologii, neurologii i psychiatrii  
dziecięcej, dermatologii

**BADANIA:**

USG jamy brzusznej, tarczycy, piersi,

**USG SERCA**

**BADANIE SŁUCHU**

- + gastroscopia u dzieci i dorosłych
- + ekg i spirometria z interpretacją komputerową
- + monitorowana próba wysiłkowa-diagnostyka  
niedokrwienia serca
- + testy uczuleniowe
- + badania laboratoryjne w tym: hormony tarczycy,  
hormony płciowe, Helikobakter pylori-przy wrzodach  
żołądka i dwunastnicy

**WYNIKI BADAŃ SPECJALISTYCZNYCH - HORMONÓW  
TARCZYCY, HORMONÓW PŁCIOWYCH W CIĄGU 48 GODZIN**

BADANIA KIEROWCÓW, BADANIA PROFILAKTYCZNE  
(OKRESOWE) INDYWIDUALNE I ZAKŁADÓW PRACY

**REJESTRACJA TELEFONICZNA  
TEL. 844-32-60**



**ZAKŁAD POGRZEBOWY  
"OSTATNIA POSŁUGA"**

- TRUMNY (sosnowe i dębowe),
- PRZEWOZY (krajowe i zagraniczne),
- KOMPLEKSOWE ZAŁATWIANIE  
FORMALNOŚCI POGRZEBOWYCH  
I CMENTARNYCH.

Polkowice, ul. Zachodnia 8 (obok Przychodni Stomatologicznej)  
telefon: 845-44-19  
telefony całodobowe: (076) 833-24-09, 0601 55-35-06

Rodzinie pogrążonej w smutku składamy  
wyrazy głębokiego współczucia.

Reklama



## UŚMIECZĄCĄ SIĘ

W sklepie kola fortuny podoba mi się Magda Masny

August II był elektronem Saksonii

Wars i Sawa zbudowali Warszawę z jednej i z drugiej strony stolicy

Pod broń powołano całą młodzież od 16 do 60 lat

Na placu gdzie stoi pomnik Jagielły, toczyła się kiedyś wielka bitwa zwana pod Grunwaldem

W dawnych czasach ludzie spali na piecach bo nie mieli czym palić

Dedal potrafił różne rzeczy, więc żona Minosa urodziła dziecko

Emilia Plater była pułkownikiem o kobiecych piersiach widocznych spod munduru

Słowianie mieszkali w domach z drewna, z których dym wychodził mniejszymi otworami, a Słowianie większymi Indianie zabijali i skalpowali co popadnie

W czasie totalnej mobilizacji wcielono do wojska nawet dzieci w podszłym wieku

Kolumb myślał że odkrył Indie, a to były Stany Zjednoczone

Azja jest największym kontynentem na Ziemi, a nawet na świecie

Węgiel powstał z paproci, skrzypków i widlaków

W czasie mgły latarnik wyje na latarni i tym ostrzega okręty

## KRZYŻÓWKA

1		2		3		4	●	5	●	6		7		8		9
	●		●		●	10					●		●		●	
11							●		●	12						
	●		●		●	13					●		●		●	
14							●		●	15						
	●		●		●	16	17		18		●		●		●	
19	20		21		22	●		●		●	23		24		25	
●		●		●		26						●		●		●
27						●		●		●	28					
●		●		●		29						●		●		●
30		31		32		●		●		●	33	34		35		36
	●		●		●	37		38		39	●		●		●	
40							●		●	41						
	●		●		●	42					●		●		●	
43							●		●	44						
	●		●		●	45					●		●		●	
46							●		●	47						

**POZIOMO:** 1. Bylina wodna 6. Przeciwna nić życia ludzkiego 10. Czerwony kamień szlachetny 11. Układ programu telewizyjnego 12. Artystycznie tkana tkanina 13. Jezioro na Wybrzeżu Słowińskim 14. Dawniej : poważanie, szacunek 15. Hazard z kasyna 16. Zżera aktora 19. Zniechęcenie 23. Dopyływ Wołgi lub typ Łady 26. Jednolity blok kamienny 27. Podziemny pęd niektórych bylin 28. Góry na granicy Niemiec i Czech 29. Ukońnica 30. Kojarzy małżeństwa 33. Zjada go rdza 37. Ojczyzna Odyseusza 40. Zabór mienia 41. Małe rzeki 42. Węglowodór nienasycony 43. Najjeźdźca 44. Bezwład, impet 45. Drób z koralami 46. Państwo europejskie 47. Przerwa w teatrze

**PIONOWO:** 1. Lud w płu - zach. Kenii 2. Farba emulsyjna o spoiwie organicznym 3. Witold ....., sławny dyrygent 4. Wiązany na szyi 5. Zmieniane przez tapicera 6. Gatunek wełny 7. Bunt 8. Rodzaj czapki 9. Carlos ....., słynny gitarzysta 17. Odszczepieniec 18. Na głowie Anglika 20. Zdobywcę rybaka 21. Ostatni wybitny historyk rzymski 22. Pierwotniak o zmiennym kształcie ciała 23. Pożarna 24. Osoba pozująca 25. Odcina dopływ (wspak) 30. Hulaszczy szlachciora polski 31. Dawniej : kłopot 32. Znamca, miłośnik 34. Składnik, detal 35. Kraina hist. w zach. Francji 36. Instrument muzyczny, róg z kości słoniowej 37. Wyspa grecka w Sporadach Półd. 38. Imię Fiedlera 39. Kupałnik górski



**Centrum Daewoo - Dex**

59-300 Lubin ul. Legnicka 69

tel/fax . 841-54-54

Polecamy:

- Tico - od 20.300zł - /pakiet ubezpieczeń (AC, OC, NW) - gratis !/
- Lanos - już od 30.900zł - /pakiet ubezpieczeń (AC, OC, NW) - gratis !/
- Nubira - od 39.900zł - /AC - 3%, NW - gratis, OC - 330zł/
- Leganza - od 62.600zł - /AC - 3%, NW - gratis, OC - 330zł/
- Polonez Caro Plus - od 20.100zł
- Polonez Atu Plus - od 21.400zł
- Nexia - od 27.600zł
- Espero - od 34.600zł
- Polonez Truck - od 25.738zł

**DAEWOO - dobry wybór**

Forma sprzedaży  
- Leasing  
- raty od 5.3% do 21.9%

**Trzy lata  
serwisu gratis !!!**



## BARAN

Nadchodzący tydzień sprzyjać będzie załatwianiu ważnych spraw zawodowych. Przed Tobą pojawią się nowe możliwości i szansa na dalsze kształcenie. Skorzystaj z okazji i weź sprawy w swoje ręce. Poprawa sytuacji finansowej doda Ci energii do działania.

## BYK

Zwróć teraz większą uwagę na swoje otoczenie. Prawdopodobnie ktoś ma do Ciebie pretensje, ale nie wie jak Ci o tym powiedzieć. Obowiązków Ci nie przybędzie, warto więc skupić się załatwieniu wszystkich założeń. W drodze ważna wiadomość.

## BLIŹNIĘTA

Przed Tobą ważny tydzień szczególnie w sprawach zawodowych. Mogą nastąpić niezbyt duże, ale znaczące dla Ciebie zmiany. Nie obawiaj się nowości - to może być wspaniała okazja do rozwoju i podniesienia Twoich umiejętności zawodowych. Dobre zdrowie.

## RAK

Potrafisz postawić na swoim bez względu na to czy sprawa jest warta gry, czy chodzi tylko o pokazanie przewagi. Pamiętaj, że czasem nie warto wywierać otwartych drzwi. Zanim podejmiesz jakiegokolwiek działania, zastanów się, co z tego może wyniknąć.

## LEW

Nadchodzący okres zapowiada się bardzo interesująco. Potrafisz tak pokierować sprawami, że w końcu Twoje zdanie jest na wierzchu. Pod koniec tego tygodnia spodziewaj się gości. Będzie miło i sympatycznie. Możesz otrzymać niespodziewany prezent.

## PANNA

Urodzeni w drugiej dekadzie będą mieć teraz okazję do wykazania się swoimi zdolnościami organizacyjnymi. Ktoś może Cię poprosić o pomoc albo radę. Nie odmiawiaj od razu, ale nie daj się wciągnąć w czyjeś sprawy. Wkrótce otrzymasz ważną wiadomość.

## WAGA

Zadbaj teraz o swoje zdrowie. Najlepiej zrób badania kontrolne, żeby przekonać się czy drobne dolegliwości to tylko stan przejściowy czy coś poważniejszego. W rodzinie spodziewaj się miłej uroczystości związanej z przyjazdem bliskiej osoby.

## SKORPION

Dobry tydzień pod każdym względem. Choć pracy Ci raczej nie ubędzie, poradzisz sobie ze wszystkim doskonale. Będziesz teraz wzorem dokładności i solidności. Szef też dostrzeże Twoje zaangażowanie. W sobotę wybierz się na spotkanie z przyjaciółmi.

## STRZELEC

Zakochane Strzelce mogą teraz podjąć bardzo ważne decyzje życiowe. Swoją radością dzielić się będą ze wszystkimi i nic nie będzie w stanie ich powstrzymać. Urodzeni w pierwszej dekadzie mogą teraz liczyć na dobrą passę w pracy - może nawet awans.

## KOZIOROŻEC

Nadchodzące dni to dobry czas na spotkania ze znajomymi i rodziną. Okazji będzie kilka, ale wiele zależy od Ciebie. Nie zamykaj się przed światem. W Twoim otoczeniu jest ktoś kto chciałby z Tobą szczerze porozmawiać. To może być bardzo ważne.

## WODNIK

Działania, które podjąłeś w ubiegłym tygodniu mogą teraz przynosić owoce. Twoja aktywność i chęć współpracy z innymi przyniosą Ci wiele satysfakcji i - co ważne - pieniędzy. Od Twoje postawy zależeć będzie czy osiągniesz zamierzony cel.

## RYBY

Dobry tydzień za zawieranie nowych znajomości, szczególnie służbowych. Tydzień będzie dość pracowity, ale warto podjąć wyzwanie. Zakochane Ryby przeżyją teraz cudowne chwile z partnerem. Zapowiada się romantyczny wieczór przy świecach.

## ZAPYTAJCIE BURMISTRZA

Wypełniając kupon, który znajdują Państwo poniżej, możecie stać się współtwórcami nowego programu Telewizji Polkowice i wygrać atrakcyjne nagrody.

Kupony wypełnione i złożone w Urzędzie Gminy lub na portierni Zespołu Szkół (ul. Skalników), będą brały udział w losowaniu nagród.

Na Państwa pytania dotyczące teraźniejszości i przyszłości naszej Gminy będzie odpowiadać Burmistrz Emilian Stańczyszyn.

*Zapraszamy do wypełniania kuponów.*

W czasie emisji programu dowiedzą się Państwo z tekstu PTVK oraz z kolejnego wydania „Informatora Polkowickiego”.

PYTANIE.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Imię i nazwisko.....

Nr telefonu.....



**Bank  
Spółdzielczy**

Oprocentowanie oszczędności  
lokata terminowych  
od 01.10. 97r.

## Gięda bankowa

1 miesięczne	14,5%
2 miesięczne	15,5%
3 miesięczne	17,5%
6 miesięczne	19%
9 miesięczne	20%
12 miesięczne	21,5%
24 miesięczne	22%
36 miesięczne	23,5%
konta osobiste ROR	16%
a vista	8%
książeczki mieszkaniowe	21%



## Wypadek przy pracy

Niestety w sporcie jak w życiu. Raz się jest na wozie, innym razem pod nim. Ten ostatni przypadek przytrafił się właśnie piłkarzom Górnik Polkowice, którzy w minioną sobotę ulegli we Wronkach tamtejszym rezerwom Amiki 2:5. Zdaniem obserwatorów zwycięstwo gospodarzy nie podlegało dyskusji.

Zwłaszcza w drugiej połowie spotkania. Bramki dla Górnika zdobył Kulyk plasując się w gronie najlepszych strzelców trzeciej ligi. W tabeli na pozycjach liderów nie nastąpiły zmiany. Nadal nie

prowadzeniu jest poznańska Warta przed Chemikiem Police. Na trzecie miejsce awansowała Miedź Legnica. Górnik Polkowice zajmuje piąte miejsce z taką samą ilością punktów co czwarta Amica II Wronki.

Nie ma co robić tragedii zwłaszcza, że z ewentualnością wsparcia drużyny rywali ze strony swoich I-ligowych kolegów należało się liczyć.

W najbliższą sobotę w dolnośląskich derbach Górnik podejmować będzie Pol-lar Wrocław. Początek meczu o godz. 17.00

## Maciek piąty w Polsce

Trener polkowskich kolarzy Eugeniusz Niemiec nie ukrywał pewnych nadziei związanych z występem trzech czołowych reprezentantów Górnika w największej krajowej imprezie, jaką były mistrzostwa Polski w kolarstwie szosowym ze startu wspólnego.

Kilka dni temu nasi kolarze powrócili z tej imprezy. Miło nam donieść, że spośród 122 kolarzy walczących na 129 km trasie w Opatówku w kaliskim Maciej Rzepka wywalczył piąte miejsce, co jest niewątpliwie dużym osiągnięciem samego zawodnika, jak i pracy szkoleniowca. Dzięki lokacie Maciek zdobył I klasę, która premiuje go do stypendium sportowego. Ten sukces był naszymu kolarzowi bardzo potrzebny, zwłaszcza, że w przyszłym roku startować będzie w grupie orlików. Jest to więc doskonała przepustka do najstarszej kategorii, czyli

seniorów.

Równie dobrze pojechał Marcin Bukraba zajmując w końcowej klasyfikacji 25 miejsce. Trzeci reprezentant Górnika Ireneusz Krynicki tym razem był dopiero 53. Mistrzem Polski został Krzysztof Wyżykowski z Pacyfiku Toruń przed Świrydowiczem z Ziemi Opolskiej.

*- Jestem zadowolony z występu moich chłopców, którzy w tej najważniejszej imprezie krajowej spisali się znakomicie realizując wytyczone zadania w stu procentach. Był to wyścig odpowiadający w pełni naszym kolarzom, a więc płaski i typowo sprinterski. Szkoda tylko, że Marcin Bukraba będąc zbyt głęboko był w grupie pościgowej dał się zamknąć przed końcowym finiszem. Myślę jednak, że chłopcy dali z siebie wszystko i moim zdaniem zrealizowali tegoroczny plan w 80 procentach - powiedział trener Eugeniusz Niemiec.*

## Górnicy turniej

Z udziałem 16 drużyn oddziałowych 7 września rozpoczął się doroczny turniej piłkarski o puchar dyrektora ZG Polkowice-Sierszowice. W inauguracyjnym pojedynku ze-

spół MD-21 pokonał aż 10:2 drużynę S-1. Bramki dla zwycięzców zdobyli: Barankiewicz 4, Opalach 2 oraz Pisarski i Patołapo jednej. Dla pokonanych Mita i Talar.

## Debel Liberskich gór

Z udziałem 22 par deblowych w minioną sobotę na polkowskich kortach odbył się turniej deblowy tenisa ziemnego o nagrodę dyrektora POKSiR-u. Bezapelacyjnie najlepszym zespołem była para Włodzi-

mierz i Tomasz Liberscy. Drugie miejsce wywalczyli Tadeusz Białocki i Piotr Reguła. Trzecie zajęli Jerzy Kucharczyk i Zbigniew Woźniak, natomiast czwarte Mariusz Piskórz i Zbigniew Lemiesz.

## Frycowe trampkarzy

Podopieczni Piotra Wójcika rozpoczęli jesienną rundę od porażek. W pierwszej kolejce ulegli Chrobremu Głogów 0:10. Na usprawiedliwienie dodajmy, że zespół rywali to chłopcy o 2-3 lata starsi od naszych piłkarzy (rocznik 1985-1987). Przeciwnicy dominowali przede wszystkim wzrostem i warunkami fizycznymi.

Poza tym młodzi polkowiczanie dopiero od tego sezo-

nu grają na boisku o ligowych wymiarach, za co zresztą musieli zapłacić frycowe. W drugim spotkaniu ulegli Zagłębiu Lubin 1:4. Honorowego gola zdobył Grzegorz Nowak Nie zraziło to ani trenera, ani piłkarzy. Mimo porażek trener Wójcik zadowolony był z postawy swojej drużyny.

Trampkarze Krzysztofa Pawlicy zremisowali 1:1 z Zagłębiem Lubin.

## Nauka Orła

Koszykarki polkowskiego Orła przygotowujące się do sezonu wzięły udział w turnieju, jaki odbył się w Brzegu Dolnym. Zespół Orła zagrał typowo sparingowo. Głównym celem było sprawdzenie umiejętności i skonfrontowanie możliwości gry z trudniejszymi przeciwniczkami. A, że nauka kosztuje polkowiczanki zapłaciły frycowe oddając zwycięstwa rywalkom.

Orzeł Polkowice uległ Karkonoszom Jelenia Góra 54:74, przegrał również z Olimpią Poznań 50:65 oraz z gospodyniami Kamą Brzeg 63:89. Ostatecznie zwyciężyły faworytki zespół Kamy Brzeg Dolny przed Olimpią Poznań i Karkonoszami Jelenia Góra. Czwarte miejsce

przypadło naszym koszykarkom. Najwięcej punktów dla Orła zdobyły: Kłosińska 46, Chrzczanowicz 40, Urban 19, Ostrowska 12, Klimkowska i Radziściak po 11, Korsak 7, Opilka 3 i Fedoriak 2. Wyssokie noty otrzymały najmłodsze dziewczęta, szczególnie Radziściak, Korsak i Opilka.

Trener Krzysztof Orłowski wypróbował wszystkie elementy gry oraz poszczególne zawodniczek, szczególnie te młodsze, które nie miały większego ogrania w pierwszej drużynie. Wszystko wskazuje, że już niebawem zobaczymy nasze koszykarki na własnym parkiecie. Z kim i kiedy napiszemy w kolejnym numerze.

Kolumnę sportową redaguje Andrzej Lech,  
tel. 848-12-90 lub 842-35-87

## POLKOWICKI KLUB KARATE KYOKUSHIN

zaprasza dzieci, młodzież i dorosłych do wzięcia udziału w zajęciach:

**profil rekreacyjno-sportowy od 6 do 12 lat**

- gimnastyka ogólnorozwojowa z elementami karate dla dzieci,
- ćwiczenia korekcyjne, oddechowe, relaksujące
- zajęcia w plenerze i na basenie
- obozy sportowe letnie i zimowe

**profil sportowy od 12 lat wzwyż**

- ćwiczenia ogólnorozwojowe
- elementy samoobrony (podstawy judo, boks)
- nauka walki karate (full contact)
- oraz
- zajęcia na siłowni, basenie
- zawody i obozy sportowe

Treningi i zapisy: SP 3 w godz. od 17.00 do 19.00  
Zajęcia prowadzi instruktor karate  
mgr Zbigniew Lemiesz (1 dan)  
dodatkowe informacje: tel. 0601-53-62-53



Wydawca: "MB Media" • Opracowanie, skład i przygotowanie do druku:  
"MB Media", ul. Górna 3/3, • Tygodnik bezpłatny • Druk: „ATUT” s.c.  
Lubin, ul. Prusa 2 • Nakład 3000 egzemplarzy  
Biuro reklam i ogłoszeń: tel./fax 845-23-81.